



3 year guarantee

DJINN STEEL

AXESS STRING

Patented

CE 0082 UIAA

EN 588

EN 12275 type B

Individually tested

(EN) Carabiners and quickdraws for climbing gyms.
(FR) Mousquetons et dégaines destinés aux salles d'escalade.

WARNING

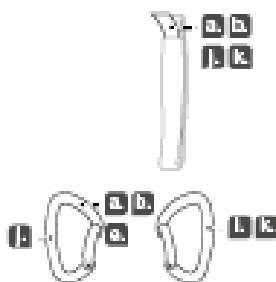
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for Use.
 - Use specific training in the proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



A Traceability: date and info = product reference + individual number

C Rope diameter

G Individual number

00 000 AA 0000

- F** Year of manufacture
- D** Day of manufacture
- I** Name of manufacturer
- L** Identification

B Standards

E Carefully read the instructions for use

M Model identification

CE 0082

- A** Body controlling the manufacture of this PPE
- B** Notified body that carried out the CE type inspection

Apex Performance SAS
11 rue Jean-Jacques Vireux
S.A.S. Rue Jean-Jacques Vireux
17031 MARVILLE Cedex - FRANCE

Warning symbols
Symboles d'avertissement



PETZL.COM



Latest version



Other languages



Product Experience



PPE checking

PETZL
F-38230 Croisles
PETZL.COM
02 03 03 01
© Petzl
Made in Taiwan



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

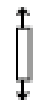


Recycled paper

Illustration: M. VIGNON

AXESS

12 cm



22 kN



16 g

DJINN STEEL

Maille EN 12275 type Q



28 kN

> 25 kN



10 kN

> 10 kN



10 kN

-



27 mm

17 mm

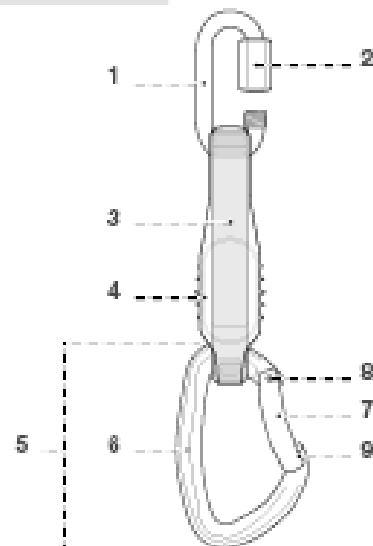


110 g

-

1. Field of application (back part) Champ d'application (partie verso)

2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

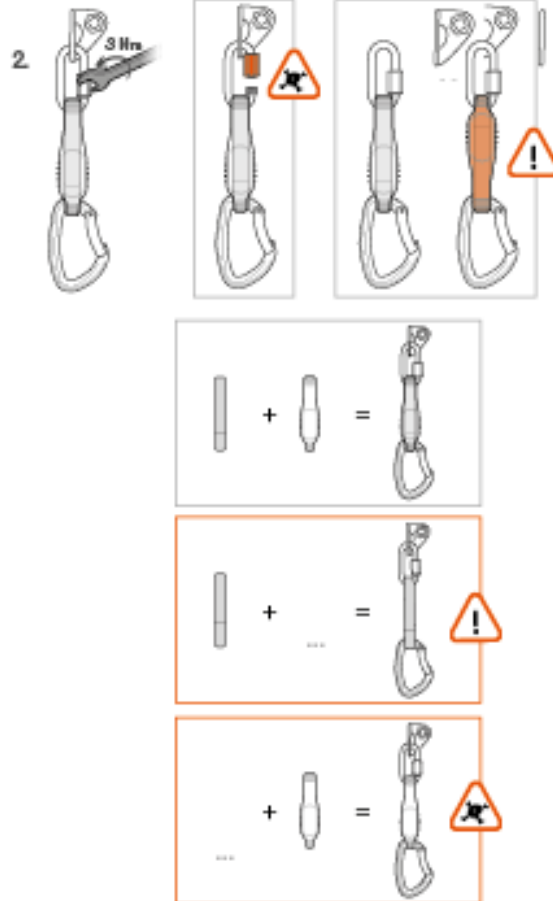
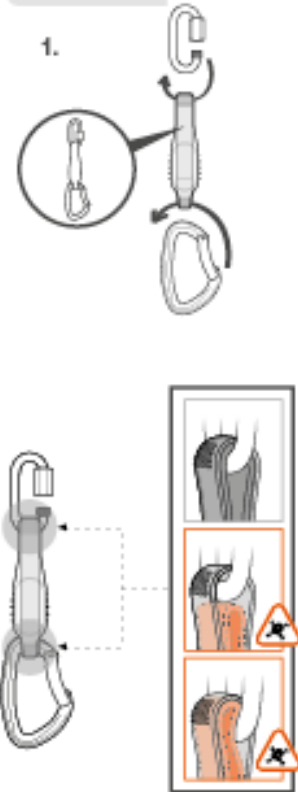


PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM

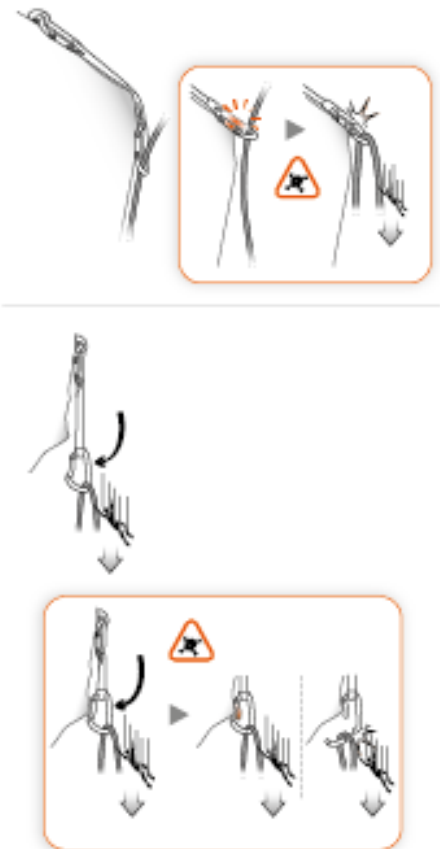


4. Compatibility (back part) Compatibilité (partie verso)

5. Preparation Préparation



6. Positioning the carabiner Positionnement du mousqueton



7. Positioning the quickdraw Positionnement de la dégaîne

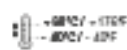


B. Additional Information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie



B. Acceptable T° T° tolérées



D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport Stockage - transport



H. Maintenance Entretien



I. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact Questions - Contact



B. Additional Information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie



B. Markings Marquage



C. Acceptable T° T° tolérées



D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport Stockage - transport



I. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact Questions - Contact



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

DJINN STEEL

Connector EN 12275 type B (base).
AXESS STRING 12 cm.
EN 566 sling with protection.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE).
Carabiners and quickdraws for climbing gyms.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Quick link, (2) Nut, (3) AXESS STRING quickdraw sling, (4) Sling protection, (5) Carabiner, (6) Frame, (7) Gate, (8) Rivet, (9) Keylock.

Principal materials: steel, aluminium.
Sling: polyester.

3. Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months. Record the results on your PPE inspection form: see examples at Petzl.com. For any inspection, remove the connectors and the protection from the sling.

Before each use

Carabiners: verify there are no cracks, deformation or corrosion (on the frame, rivet and gate). Open the gate and verify that it closes itself automatically and completely when released. The Keylock hole must not be blocked or plugged.

Quick link: verify there are no cracks, deformation or corrosion (on the frame and the nut).

Quickdraw sling: check the condition of the safety stitching (no cut, loose, or worn threads). Look for cuts, wear and damage due to use. Check the condition of the sling protection. Verify the connectors are properly assembled in the AXESS STRING sling.

During each use

Verify that the carabiner is always loaded on its major axis.

Make sure the rope is completely clipped into the carabiner, with the gate closed. Protect the quickdraw sling from sharp edges.

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).
The AXESS STRING sling is compatible only with the supplied protection.
On the anchor end, it is preferable to use an EN 12275 type Q quick link.

5. Preparation

Warning: follow the directionality of installation as indicated for the AXESS STRING sling, the protection and the connectors. When the assembly is done correctly, the quick link should be held loosely by the sling and the carabiner should be held tightly.

Verify that the connectors are correctly assembled with the sling. Warning: risk of the connector not passing through the sling.

6. Carabiner positioning

A carabiner is not indestructible.

A carabiner is strongest when loaded on its major axis, with the gate closed. Loading a carabiner in any other way is dangerous.

7. Quickdraw positioning

A poorly positioned quickdraw or rope can cause unclipping.

A carabiner with wear from rope friction can have sharp edges that can damage your rope. A knot in a sling reduces its strength. Wet or frozen slings are more difficult to handle.

8. Additional information

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall (or load),
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

A. Lifetime - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E.

Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I.

Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **J. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the CE type exam - c. Traceability: datamatrix = model number + serial number - d. Diamètre - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Day of manufacture - h. Control or name of inspector - i. Incrementation - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seules certaines techniques et usages sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'usage correct de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers supplémentaires. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

DJINN STEEL

Connecteur EN 12275 type B (base).
AXESS STRING 12 cm.
Anneau EN 566 avec protection.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI).
Mousquetons et dégaines destinés aux saux d'escalade.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Maiton, (2) Vis, (3) Sangle de dégainé AXESS STRING, (4) Protection de sangle, (5) Mousqueton, (6) Corps, (7) Doigt, (8) Rivet, (9) Keylock.

Matériaux principaux : acier, aluminium.

Sangle : polyester.

3. Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : voir exemples sur Petzl.com. Pour toute inspection, démontez les connecteurs et retirez la sangle de sa protection.

Avant toute utilisation

Mousquetons : vérifiez l'absence de fissures, déformations, corrosion (sur le corps, rivet et doigt). Ouvrez le doigt, vérifiez qu'il se ferme automatiquement et complètement quand vous le relâchez. Le trou du Keylock ne doit pas être encombré ou bouché.

Maiton rapide : vérifiez l'absence de fissures, déformations, corrosion (sur le corps et la vis).

Sangle de dégainé : vérifiez l'état des coutures de sécurité (aucun fil coupé, distendu ou usé).

Surveillez les coupures, usures ou dommages dus à l'utilisation. Vérifiez l'état de la protection de sangle. Vérifiez le bon assemblage des connecteurs dans la sangle AXESS STRING.

Pendant l'utilisation

Vérifiez que le mousqueton travaille toujours selon son grand axe.

Veuillez à ce que la corde soit clippée complètement dans le mousqueton doigt fermé. Protégez la sangle de dégainé des arêtes tranchantes.

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

La sangle AXESS STRING est compatible uniquement avec la protection livrée.

Côté ancrage, utilisez de préférence un maiton rapide EN 12275 type Q.

5. Préparation

Attention, respectez le sens d'installation indiqué pour la sangle AXESS STRING, la protection et les connecteurs. Lorsque l'ensemble est monté correctement, le maiton rapide ne doit pas être serré par la sangle, le mousqueton doit être maintenu fermement.

Vérifiez que les connecteurs sont bien assemblés avec la sangle. Attention, risque de ne pas passer le connecteur dans la sangle.

6. Positionnement du mousqueton

Un mousqueton n'est pas indestructible.

Un mousqueton offre la résistance maximum dans son grand axe et doigt fermé. Solliciter un mousqueton de toute autre manière est dangereux.

7. Positionnement de la dégainé

Une mauvaise position de la dégainé, ou de la corde, peut provoquer un décrochage.

Un mousqueton usé par le passage de cordes peut présenter des arêtes tranchantes qui pourraient abîmer votre corde.

Un nœud sur une sangle diminue sa résistance. Sous l'effet de l'humidité et du gel, les anneaux sont plus difficiles à manipuler.

8. Informations complémentaires

Mise au rebut :

ATTENTION: un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieu marin, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a subi une chute importante (ou effort),
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

A. Durée de vie - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage

- E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I.

Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange) - **J.**

Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave à mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type - c. Traçabilité : datamatrix = référence produit + numéro individuel - d. Diamètre - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Jour de fabrication - h. Contrôle ou nom du contrôleur - i. Incrementation - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungen dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über gewisse mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

DJINN STEEL

Karabiner EN 12275 Typ B (Basismodell) AXESS STRING 12 cm. Bandschlinge EN 566 mit Schlingenschutz.

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Persönliche Schutzausrüstung (PSA).

Karabiner und Expresssets für den Einsatz in Kletterhallen. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich. Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Ihren Einsatzzweck in der Art und Weise abgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen und sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Schließring, (2) Schraubverschluss, (3) AXESS STRING-Schlinge, (4) Schlingenschutz, (5) Karabiner, (6) Körper, (7) Schnapper, (8) Niete, (9) Keylock.
Materialien: Stahl, Aluminium. Schlinge: Polyester.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Petzl empfiehlt eine gründliche Überprüfung mindestens alle 12 Monate. Tragen Sie die Ergänzungen in der Rubrik PSA auf Petzl.com auf Petzl.com. Entfernen Sie bei der Überprüfung die Karabiner und den Schlingenschutz.

Vor jedem Einsatz

Karabiner: Vergewissern Sie sich, dass Körper, Niete und Schnapper keine Risse, Deformationen oder Korrosionserscheinungen aufweisen. Öffnen Sie den Schnapper und stellen Sie sicher, dass er beim Loslassen automatisch und einwandfrei schließt. Der Keylock-Schiltz darf nicht blockiert oder verstopft sein.

Schließring: Vergewissern Sie sich, dass Körper und Schraubverschluss keine Risse, Deformationen oder Korrosionserscheinungen aufweisen. Bandschlinge: Überprüfen Sie den Zustand der Sicherheitsnähte (keine durchtrennten, lösen oder abgenutzten Fäden). Überwachen Sie Einschnitte, Verschleiß und Schäden aufgrund der Benutzung. Überprüfen Sie den Zustand des Schlingenschutzes. Achten Sie darauf, dass die Karabiner richtig in die AXESS STRING-Schlinge eingehängt sind.

Während des Gebrauchs

Vergewissern Sie sich, dass der Karabiner immer in der Längsachse belastet wird. Achten Sie darauf, dass das Seil vollkommen über den Körper eingeklinkt und der Schnapper geschlossen ist. Schützen Sie das Gurmband des Expresssets vor scharfen Kanten. Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel). Die AXESS STRING-Schlinge ist nur mit dem mitgelieferten Schlingenschutz kompatibel. Verwenden Sie für die Zwischensicherung einen Schließring EN 12275 Typ Q.

5. Vorbereitung

Achtung: Beachten Sie beim Anbringen des Schlingenschutzes und der Karabiner die auf der AXESS STRING-Schlinge angegebene Richtung. Bei korrekter Zusammensetzung der Einheit darf der Schließring von der Schlinge nicht blockiert werden, der Karabiner muss fest positioniert sein.

Vergewissern Sie sich, dass die Karabiner korrekt mit der Schlinge verbunden sind. Achtung, es besteht das Risiko, dass der Karabiner nicht durch die Schlinge geführt ist.

6. Positionierung des Karabiners

Ein Karabiner ist nicht unzerstörbar.

Ein Karabiner weist die maximale Bruchlast in der Längsachse und bei geschlossenerm Schnapper auf. Jede andere Belastung des Karabiners ist gefährlich.

7. Positionierung des Expresssets

Eine falsche Positionierung des Expresssets oder des Seils kann dazu führen, dass sich der Karabiner aushängt.

Ein durch Selbsteib abgenutzter Karabiner weist möglicherweise scharfe Kanten auf, die das Seil beschädigen können. Knoten im Gurtsband reduzieren die Bruchlast. Feuchte oder vereiste Schlingen sind schwieriger zu handhaben.

8. Zusätzliche Informationen

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG, außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Nach einem schweren Sturz (oder Belastung).
- Das Überprüfungsergebnis ist nicht zufriedenstellend, das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.). Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.
- A.** Lebensdauer - **B.** Markierung - **C.** Temperaturbeständigkeit - **D.** Vorsichtsmaßnahmen
- **E.** Reinigung/Desinfektion - **F.** Trocknung - **G.** Lagerung/Transport - **H.** Pflege - **I.** Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - **J.** Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Die Herstellung dieser PSA überwachte Stelle - b. Benannte Stelle für die EG-Baumusterprüfung - c. Rückwärtskennzahl: Data Matrix = Artikelnummer + individuelle Nummer - d. Durchmesser - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungstag - h. Prüfung oder Name des Prüfers - i. Fortlaufende Seriennummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com. Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

DJINN STEEL

Connettore EN 12275 tipo B (base). AXESS STRING 12 cm. Anello EN 566 con protezione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI).

Moschettoni e rinvii destinati alle palestre d'arrampicata.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Maglia rapida, (2) Vite, (3) Fettuccia di rinvio AXESS STRING, (4) Protezione di fettuccia, (5) Moschettoni, (6) Corpo, (7) Leva, (8) Rivetto, (9) Keylock.
Materiali principali: acciaio, alluminio. Fettuccia: poliestere.

3. Controllo, punti da verificare

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: vedi esempi su Petzl.com. Per ogni ispezione, smontare i connettori e rimuovere la fettuccia dalla protezione.

Prima di ogni utilizzo

Moschettoni: verificare l'assenza di fessurazioni, deformazioni, corrosioni (su corpo, rivetto e leva). Aprire la leva, controllare che si chiuda automaticamente e completamente quando viene rilasciata. Il foro del Keylock non deve essere ostruito.

Maglia rapida: verificare l'assenza di fessurazioni, deformazioni, corrosioni (su corpo e vite). Fettuccia di rinvio: verificare lo stato delle cuciture di sicurezza (nessun filo tagliato, allentato o usurato). Fare attenzione ai tagli, all'usura e ai danni dovuti all'utilizzo. Verificare lo stato della protezione di fettuccia. Verificare il corretto assemblaggio dei connettori nella fettuccia AXESS STRING.

Durante l'utilizzo

Verificare che il moschettoni lavori sempre sull'asse maggiore. Verificare che la corda sia agganciata completamente nel moschettoni con la leva chiusa.

Per leggere la fettuccia di rinvio dai spigoli taglienti. È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale). La fettuccia AXESS STRING è compatibile esclusivamente con la protezione fornita. Lato ancoraggio, utilizzare preferibilmente una maglia rapida EN 12275 tipo Q.

5. Preparazione

Attenzione, rispettare il senso d'installazione indicato per la fettuccia AXESS STRING, la protezione e i connettori. Quando tutto è montato correttamente, la maglia rapida non deve essere serrata dalla fettuccia; il moschettoni deve essere tenuto saldamente. Verificare che i connettori siano assemblati bene con la fettuccia. Attenzione, rischio di non passare il connettore nella fettuccia.

6. Posizionamento del moschettoni

Un moschettoni non è indistruttibile.

Un moschettoni garantisce la massima resistenza sull'asse maggiore e con la leva chiusa. Una diversa sollecitazione del moschettoni è pericolosa.

7. Posizionamento del rinvio

Un'errata posizione del rinvio o della corda può provocare uno smoschettonaggio.

Un moschettoni usurato dal passaggio di corde può presentare parti taglienti che potrebbero rovinare la corda.

Un nodo su una fettuccia ne riduce la resistenza. Sotto l'effetto dell'umidità e del gelo, è più difficile utilizzare gli anelli.

8. Informazioni supplementari

Eliminazione:

ATTENZIONE: un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambiente marino, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha subito una forte caduta (o sforzo).
 - Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
 - Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
 - Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).
- Distruggere i prodotti scartati per evitare un futuro utilizzo.
- A.** Durata - **B.** Marcatura - **C.** Temperature tollerate - **D.** Precauzioni d'uso - **E.** Pulizia/ disinfezione - **F.** Ascigliatura - **G.** Stoccaggio/trasporto - **H.** Manutenzione - **I.** Modifiche/ riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **J.** Domande/ contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI - b. Ente riconosciuto che interviene per l'esame OE di tipo - c. Tracciabilità: datamatrix = codice prodotto + numero individuale - d. Diametro - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Giorno di fabbricazione - h. Controllo o nome del controllore - i. Incrementazione - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione di modello

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y utilizations.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

DJINN STEEL

Conector EN 12275 tipo B (básico). AXESS STRING 12 cm. Anillo EN 566 con protector.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI).

Mosquetones y cintas exprés para escalar en rocodromos.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no está previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas. Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visivo directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Mallón, (2) Tuerca, (3) Cinta de la cinta exprés AXESS STRING, (4) Protector de cinta, (5) Mosquetón, (6) Cuerpo, (7) Gatillo, (8) Remache, (9) Keylock.
Materiales principales: acero y aluminio. Cinta: poliéster.

3. Control, puntos a verificar

Petzl aconseja una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: consulte ejemplos en Petzl.com. Para cualquier revisión, desmonte los conectores y extraiga la cinta de su protector.

Antes de cualquier utilización

Mosquetones: compruebe la ausencia de fisuras, deformaciones y corrosión (en el cuerpo, remache y gatillo). Abra el gatillo y compruebe que se cierra automáticamente y completamente al soltarlo. El orificio del Keylock no debe estar obstruido ni taponado.

Mallón: compruebe la ausencia de fisuras, deformaciones y corrosión (en el cuerpo y la tuerca).

Cinta de la cinta exprés: compruebe el estado de las costuras de seguridad (sin ningún hilo cortado, filo o desgastado). Vigile los cortes, desgastes o daños debidos al uso. Compruebe el estado del protector de la cinta. Compruebe el correcto montaje de los conectores en la cinta AXESS STRING.

Durante la utilización

Compruebe que el mosquetón trabaja siempre según el eje mayor. Cuando mosquetonee la cuerda, procure que ésta quede completamente dentro del mosquetón y con el gatillo cerrado. Proteja la cinta de la cinta exprés de las aristas cortantes. Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

La cinta AXESS STRING es compatible únicamente con el protector suministrado.

En el lado del anclaje, utilice preferentemente un mallón EN 12275 tipo Q.

5. Preparación

Atención, respete el sentido de instalación indicado para la cinta AXESS STRING, el protector y los conectores. Cuando el conjunto está montado correctamente, el mallón no debe estar apretado por la cinta y el mosquetón debe estar firmemente sujetado.

Compruebe que los conectores están correctamente conectados con la cinta. Atención, riesgo de no pasar el conector por la cinta.

6. Posicionamiento del mosquetón

Un mosquetón no es indestructible.

Un mosquetón ofrece la máxima resistencia cuando trabaja según su eje mayor y con el gatillo cerrado. Solicitar un mosquetón de cualquier otro modo es peligroso.

7. Colocación de la cinta exprés

Una mala posición de la cinta exprés o de la cuerda puede provocar un desenganche.

Un mosquetón desgastado por el paso de la cuerda puede presentar aristas cortantes que podrían deteriorar la cuerda.

Un nodo en una cinta disminuye su resistencia. Bajo el efecto de la humedad y del hielo, los anillos son más difíciles de manipular.

8. Información complementaria

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).
Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha sufrido una caída importante (o esfuerzo).
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

A. Vida útil - **B.** Marcado - **C.** Temperaturas toleradas - **D.** Precauciones de utilización
E. Limpieza/desinfección - **F.** Secado - **G.** Almacenamiento/transporte - **H.** Mantenimiento - **I.** Modificaciones/repalizaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - **J.** Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizations para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo imnente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Organismo que controla la fabricación de este EPI - b. Organismo notificado que interviene en el examen OE de tipo - c. Trazabilidad: datamatrix = referencia producto + número individual - d. Diámetro - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Día de fabricación - h. Control o nombre del controlador - i. Incremento - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo

PT

Esta notícia explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das técnicas e utilizações são apresentadas. Os painéis de alerta informam-vos de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, mas é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e utilizar correctamente o seu equipamento. Toda a má utilização deste equipamento estará na origem de perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

DJINN STEEL

Conector EN 12275 tipo B (base). AXESS STRING 12 cm. EN 566 com protecção.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI). Mosquetões e expressos destinados a salas de escalada. Este produto não deve ser solicitado para lá dos seus limites ou em qualquer situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente na utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controle visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se não se sente à medida de assumir essa responsabilidade, ou se não entende bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Mallon, (2) Rosca, (3) Fita express AXESS STRING, (4) Protecção de fita, (5) Mosquetão, (6) Corpo, (7) Dedo, (8) Rebite, (9) Keylock. Matérias principais: aço, alumínio. Fita: políéster.

3. Controle, pontos a verificar

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada no mínimo todos os 12 meses. Registe os resultados da inspecção na ficha de acompanhamento do seu EPI: ver exemplos em Petzl.com. Em todas as inspecções, desmonte os conectores e retire a fita da sua protecção.

Antes de qualquer utilização

Mosquetões: verifique a ausência de fissuras, deformações, corrosões... (no corpo, rebite e dedo). Abra o cordão e verifique que este se fecha e trava automaticamente quando largado. O orifício do Keylock não deve estar obstruído ou entupido. Mallon rápido: verifique a ausência de fissuras, deformações, corrosões... (no corpo e na rosca).

Fita express: verifique o estado das costuras de segurança (nenhum fio cortado, distendido ou gasto). Vigie as costuras, desgaste ou danos devidos à utilização. Verifique o estado da protecção da fita. Verifique instalação correcta dos conectores na fita AXESS STRING.

Durante a utilização

Verifique que o mosquetão trabalha sempre segundo o seu eixo maior.

Observe para que a corda seja clipada até ao fim no mosquetão e que este fique com o dedo fechado. Proteja a fita da express das arestas cortantes. É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Assure-se do posicionamento correcto dos equipamentos, de uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interação funcional). A fita AXESS STRING é compatível unicamente com a protecção fornecida. Lado ancoragem, utilize de preferência um mallon rápido EN 12275 tipo Q.

5. Preparação

Atenção, respete o sentido de instalação indicado para a fita AXESS STRING, a protecção e os conectores. Quando o conjunto está montado correctamente, o mallon rápido deve ficar a moer-se livremente em relação à fita, o mosquetão deve ficar em posição firme e rente. Verifique que os conectores estão montados correctamente na fita. Atenção risco de o conector não passar na corda.

6. Posicionamento do mosquetão

Um mosquetão não é indestrutível.

Um mosquetão oferece a resistência máxima ao longo do eixo maior e com o dedo fechado. Solicitar um mosquetão de qualquer outra forma é perigoso.

7. Mosquetonagem da express

Uma má posição da express, ou da corda, pode provocar ce sa solte.

Um mosquetão gasto pela passagem da corda pode apresentar arestas cortantes que poderão danificar a sua corda.

Um nó na fita diminui a sua resistência. Sob o efeito da humidade e do gelo, os anéis tornam-se mais difíceis de manipular.

8. Informações complementares

Abater um produto?

ATENÇÃO, um evento excepcional pode conduzir ao abate de um produto após a sua só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser abalido quando:

- Foi sujeito a uma queda importante (ou esforço).
- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Você tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Você não conhece a história completa de utilização.
- Quando a sua utilização está obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).
- Destrua os produtos abalidos para evitar uma futura utilização.

A. Duração de vida - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza/desinfecção - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Manutenção - I. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças stress-resistant) - **J. Questões/contacto**

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Painel de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre funcionamento ou performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Traçabilidade e marcações

a. Organismo controlador do fabrico deste EPI - b. Organismo notificado interveniente para o exame CE de tipo - c. Traçabilidade: datamatrix = referência do produto + número individual - d. Diâmetro - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Dia de fabrico - h. Controle ou nome do controlador - l. Incrementação - j. Normas - k. Leia atentamente a notícia técnica - l. Identificação do modelo

NL

In deze bijluter worden uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod. De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com. U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

DJINN STEEL

Verbindingselement EN 12275 type B (basis). AXESS STRING 12 cm. Ring EN 566 met bescherming.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM). Karabiners en kimsletjes voor klimzalen. Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

OPGELET

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training hebben gevolgd voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Sneltschakel, (2) Schroef, (3) Bandlus van AXESS STRING kimsletje, (4) Bescherming voor bandlus, (5) Karabiner, (6) Body, (7) Snapper, (8) Klinknagel, (9) Keylock. Voornaamste materialen: staal, aluminium. Bandlus: polyester.

3. Check: te controleren punten

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijke controle aan. Noteer de resultaten op de fiche van uw PBM: zie voorbeelden op Petzl.com. Demonteer voor elke controle de verbindingselementen en haal de bandlus uit zijn bescherming.

Vóór elk gebruik

Karabiners: nazicht op afwezigheid van scheuren, vervormingen, corrosie (op de body, klinknagel en snapper). Open de snapper en controleer of hij zich automatisch en volledig sluit als u hem loslaat. Het gaatje van de Keylock mag niet verstopt zitten of geblokkeerd zijn. Sneltschakel: Kijk na op eventuele scheuren, vervormingen, corrosie (op de body en schroef). Bandlus van het kimsletje: controleer de staat van de veiligheidsstiksels (geen doorgeseden, gedraaide of versleten draden). Controleer op scheuren, slijtageverschijnselen en schade ten gevolge van het gebruik. Controleer de staat van de bescherming van de bandlus. Controleer de installatie van de verbindingselement met de AXESS STRING bandlus.

Tijdens het gebruik

Controleer dat de karabiner steeds in de richting van zijn grote as werkt. Zie erop toe dat het touw volledig vastgeklikt is onderin de karabiner met gesloten snapper. Beschikking (compatibiliteit = een goede functionele interactie). Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Geefve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie). De AXESS STRING bandlus is enkel compatibel met de meegeleverde bescherming. Gebruik aan de kant van de verankering bij voorkeur een sneltschakel EN 12275 klasse Q.

5. Voorbereiding

Opgelet: leef de aangegeven installatierichting voor de AXESS STRING bandlus, de bescherming en de verbindingselementen na. Als het geheel juist gemonteerd is, mag de sneltschakel niet door de bandlus aanspannen zijn; de karabiner moet stevig vastgehouden worden.

Controleer of de verbindingselementen goed verbonden zijn met de bandlus. Opgelet: risico dat de karabiner niet door de bandlus gaat.

6. Plaatsing van de karabiner

Een karabiner is niet onverwoestbaar.

Een karabiner biedt maximale weerstand op zijn lengteas en met gesloten snapper. Elk ander gebruik van de karabiner is gevaarlijk.

7. Plaatsing van het setje

Een verkeerde positie van het setje of van het touw kan een loshaken veroorzaken.

Een karabiner die versleten is door de doorgang van touwen, kan scherpe randen hebben die uw touw kunnen beschadigen. Een knoop in de bandlus vermindert de weerstand. Onder invloed van vocht of vorst, is een bandlus moeilijker te manipuleren.

8. Extra informatie

Af schrijven:

OPGELET: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving; agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het een belangrijke val (of belasting) heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.
- Het product in onbruik is geraakt (evolutie van de wetten, de normen, de technieken of onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).
- Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.
- A. Levensduur - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport - H. Onderhoud - I. Veranderingen/herstellingen** (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken)
- J. Vragen/contact**

3 jaar garantie

Voor fabricagefouten of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracement van de producten

a. Controleorgan voor de productie van deze PBM - b. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EC type-examen - c. Tracement: datamatrix = productreferentie + individueel nummer - d. Diameter - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagedag - h. Controle of nummer van de controleur - l. Incrementatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijluter - l. Identificatie van het model

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna. Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information. Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå något i dessa dokument.

DJINN STEEL

Karbin EN 12275 typ B (bas). AXESS STRING 12 cm. EN 566 slinga med skydd.

1. Användningsområden

Persnlig skyddsutrustning (PPE). Karbiner och quickdraws för klättring. Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktivitetr där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läs och förstå samtliga användarinstruktioner.

- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvariga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningsdelar

(1) Snabbblänk, (2) Mutter, (3) AXESS STRING quickdraw-slinga, (4) Slingskydd, (5) Karbin, (6) Ram, (7) Grind, (8) Nit, (9) Keylock. Huvudsakliga material: stål, aluminium. Slinga: polyester.

3. Besiktning, punkter att kontrollera

Petzl rekommenderar en grundlig besiktning minst en gång var 12:e månad. Dokumentera resultaten i besiktningsskematet för PPE: se exempel på Petzl.com. Vid varje inspektion, avlägsna karbinerna och skyddet från slingan.

Före varje användningstillfälle

Karbiner: kontrollera att det inte finns några sprickor, deformationer eller rost (på ramen, niten eller grinden). Öppna grinden och kontrollera att den låses automatiskt och helt när du släpper den. Keylock -hålét får inte vara blockerat eller igensatt. Snabbblänk: kontrollera att det inte finns några sprickor, deformationer eller rost (på ramen eller muttern).

Quickdraw-slinga: kontrollera skicket på säkerhetssöm (inga trasiga, lösa eller slitna trådar). Leta efter jack, slitage och skador till följd av användning. Kontrollera skicket på slingskyddet. Kontrollera att karbinerna är korrekt monterade på AXESS STRING slinga.

Vid varje användningstillfälle

Verifiera att karbinen alltid är belastad i rätt riktning. Se till att repet är helt inklippt i karbinen och att grinden är stängd. Skydda quickdraw-slingan från vassa kanter. Det är viktigt att regelbundet inspektera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta i förländande till varandra.

4. Kompatibilitet

Se till att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibel = fungerar bra ihop). AXESS STRING slinga är endast kompatibel med det medföljande skyddet. På ankarsidan är det att föredra att använda en EN 12275 typ Q snabbblänk.

5. Förberedelse

Varning: följ riktningen på installationen som indikeras för AXESS STRING slinga, skyddet och karbinerna. När ihopmontering är gjord korrekt, ska snabbblänken sitta fast löst i slingan och karbinen ska sitta fast hårt.

Kontrollera att karbiner är rätt kopplade till slingan. Varning: risk att karbinen inte träs genom slingan.

6. Positionering av karbinen

En karbin är ej oförstörbar.

En karbin har högst hållfasthet när den belastas längs huvudaxeln med grinden stängd. Belastning av en karbin på något annat sätt är farligt.

7. Positionering av quickdraw

En dåligt positionerad expressिंगa eller rep kan orsaka urklippning.

En karbin med slitage från reptriktion kan ha vassa kanter som kan skada ditt rep. En knut på slingan minskar dess hållfasthet. Bita eller frusna slingor är svårare att hantera.

8. Ytterligare information

När produkten inte längre ska användas:

- OBS: i xtrerfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den används och vad den utsatts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, etc.).
- Produkten måste kasseras när:
 - Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.
 - Den inte klarar inspektionen. Du tvivlar på dess skick.
 - Du inte helt och hållet känner till dess historia.
- När den blir omöden pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning etc.
- Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.
- A. Livslängd - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D. Försiktighetsåtgärder användning - E. Rengöring/desinfectio - F. Torkning - G. Förvaring/Transport - H. Underhåll - I. Ändringar/reparationer** (ej tillåtna utifrån Petzls lokaler, undantaget reservdelar)
- J. Frågor/kontakt**

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påveras en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjl risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Kontrollorgan som verifierar denna tillverkare av PPE - b. Testorgan som utför CE-test - c. Spårbarhet: datamatrix = modelnummer + serienummer - d. Diameter - e. Serienummer - f. Tillverkningsdag - h. Kontroll eller namn på inspektör - i. Inkrementation - j. Standarder - k. Läs instruktionen noga innan användning - l. Modellbeteckning

FI

Nämä käyttöohjeet ohjeistavat, miten käyttää varusteita oikein. Vain jotkin tekniikat ja käytötavat on esitelty. Varoitussymbolit antavat tietoa joistain varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdotonta maanta ne kaikki. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com. Olet itse vastuussa siitä, ette huomioit varoituksia ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden riskiä. Ota yhteyttä Petzlin, jos olet epävarma tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

DJINN STEEL

Sulkurengas EN 12275 tyyppi B (pensu).
AXESS STRING 12 cm.
EN 566 jatkon nauha suojuksella.

1. Käyttötarkoitus

Henkilösuojain (PPE). Sulkurenkaat ja jalkat seinäkiipeilyyn. Tätä tuuletta ei saa kuormittaa yli sen keestökyvyn, eikä sitä saa käyttää minkäänkin muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

VASTU VAROTUS

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään on luonteeltaan vaarallista. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:

- Lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.
- Hankkia käyttöä varten erikoiskoulutus.
- Tutustua sen käyttökelpoisuuteen ja rajoituksiin.
- Ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuuletta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat päteväen ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmäläpijdön alaisia. Olet vastuussa teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja sinä kannat seuraukset siitä. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta, tai jos et ymmärtä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettelo

(1) Pikayhdistää, (2) Mutteri, (3) AXESS STRING -jatkon nauha, (4) Nauhanuusjous, (5) Sulkurengas, (6) Runko, (7) Portti, (8) Niitti, (9) Keylock. Päämateriaalit: teräs, alumiini. Jatkon nauha: polyesteri.

3. Tarkastuskohteet

Petzl suosittelae, että perusteellinen tarkastus suoritetaan vähintään kerran 12 kuukaudessa. Kirjaa tulokset henkilösuojain tarkastuslomakkeeseen: esimerkkejä osoitteessa Petzl.com. Tarkastusta tehdessäsi irotta sulkurenkaat ja nauhanuusjous.

Ennen jokaista käyttöä

Sulkurenkaat: varmistat etten rungossa, niitissä tai portissa ole halkeamia, väärntymyä tai syöpmäisiäkkä. Avaat portti ja varmistat, että se sulkeutuu kokonaan ja automaattisesti, kun se päästetään irti. Keylock-lukitusreikä ei saa olla tukossa. Pikayhdistää: varmistat ettei rungossa tai mutterissa ole halkeamia, väärntymyä tai syöpmäisiäkkä.

Jatkon nauha: tarkasta turvaompeloiden kunto (ei katkenneita, irralaisia tai kuluneita lankoja). Tarkasta nauha viilton, kulumisjälkien ja vaurioiden kannalta. Tarkasta nauhanuusjuojien kunto. Varmista että sulkurenkaat ovat oikein asennetut AXESS STRING -nauhaan.

Jokaisen käytön aikana

Varmista että sulkurengas kuormittuu aina pääakselinsa suuntaisesti. Varmista että köysi on kokonaan sulkurenkaan sisällä ja portti on kiinni. Suojele jatkon nauhaa teräviltä reunoilta.

On tärkeää tarkastaa tuotteen kunto ja sen liittyminen järjestelmän muihin välineisiin säännöllisesti. Varmista että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisinsa nähden.

4. Yhteensopiuvuus

Varmista tuotteen yhteensopiuvuus muiden käyttämäsi järjestelmän osien kanssa (yhteensopiuvuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä). AXESS STRING -jatkon nauhaan sopii vain mukana tuleva suojus.

On suositeltavaa että ankkuripaasaa käytetään EN 12275 tyyppin O pikayhdistäjästä.

5. Valmistelu

Asenna AXESS STRING -jatkon nauha, suojus ja sulkurenkaat ohjeiden mukaisesti. Kun olet kootaan oikein, pikayhdistäjä on kevyesti kiinni nauhassa ja sulkurengas tukaisti kiinni nauhaassa. Varmista että kiinnittimet ovat oikein kiinni jatkon nauhaassa. Varoitus: on olemassa vaara, että sulkurengas ei mene jatkon nauhan läpi.

6. Sulkurenkaan asento

Sulkurengas ei ole rikkoutumaton.

Sulkurengas on vahvin pituussuuntaan kuormittumista ja portti suljettuna. Kaikin muin tavoin kuormittumista kiinnittimen käyttö on vaarallista.

7. Jatkon asento

Virheellisessä asennossa oleva jalko tai köysi voi aiheuttaa sulkurenkaan avautumisen.

Sulkurenkaassa, joka on kulunut köysisiltään takia, voi olla teräviä reunoja jotka voivat vahingoittaa köyhtiä. Jatkossa oleva solmu vähentää sen lujuutta. Märkäää tai jäätyynyttä nauhaa on vaikeampii käsitellä.

8. Lisätietoa

Milloin varusteet poistetaan käytöstä:
VAROTUS: erikoistapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä vain yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit...). Tuote on postettava käytöstä, kun:
- Se on altistunut rajulle pudotukselle (tai raskaille kuormitukselle).
- Se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pienikin epäily sen turvallisuudesta.
- Et tunne sen käyttöhistoriaa täysin.
- Se vanhenee lämsäädännön, standardien, teknikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai kun se tulee yhteensopimattomaksi muiden varusteiden kanssa.
Tuhoa käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.
A. Käyttöikä - **B. Merkinnät** - **C. Hyväksytyt välikappaleet** - **D. Käytön varoitoimet** - **E. Puhdistus/desinfiointi** - **F. Kuivaaminen** - **G. Säilytys/kuljetus** - **H. Huolto** - **I. Muutokset/ korjaukset** (käsittely muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varaosia) - **J. Kysymykset/ yhteydenotto**

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvut. Takuuseen eivät kuulu: normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono hoto ja välinpitämättömyyden tai sellasen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilanne jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus-tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteesi toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyyvs ja merkinnät

a. Tämän henkilösuojajmen valmistusta valvova tahoo - b. CE-tyyppitarkastuksen suorittava tahoo - c. Jäljitettävyy: tietomatrisi = mallin numero + sarjanumero - d. Hallkiaisija - e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuspäivä - h. Tarkastajan tunnus tai nimi - i. Lisäys - j. Standardit - k. Lue käyttöohje huolellisesti - l. Mallin tunnistekodi

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet. Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarelsene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

DJINN STEEL

Koblingsstykke av type B som er godkjent i henhold til EN 12275.
AXESS STRING 12 cm.
EN 566 slyngne med beskyttelse.

1. Bruksområde

Personlig vernestyr (P.VU). Karabinere og kortslyngler for klattresenere. Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktivitetene som involverer bruk av dette produktet er farlige. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du:
- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørgе for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet, og tilegne deg kunnskap om dets kapasitet og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktivitetene som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Låsring, (2) Mutter, (3) AXESS STRING kortslyng, (4) Slyngbeskytter, (5) Karabiner, (6) Ramme, (7) Port, (8) Splint, (9) Keylock. Hovedmaterialer: Stål, aluminium. Slyngre: Polyester.

3. Kontrollpunkter

Petzl anbefaler at det utføres en grundig kontroll minst én gang per år. Fyll inn resultatene fra inspeksjonen i et skjema: Eksempler på skjema du kan bruke finner du på Petzl.com. For hver inspeksjon, fjern karabinerne og slyngbeskytteren fra slyngen.

For du bruker produktet

Karabinere: Kontroller at det ikke er sprekker, bulker, korrosjon e.l. på rammen, splinten eller porten. Åpne porten og kontroller at den lukkes og låses automatisk når du slipper den. Keylock-hullet må være fritt for skitt, småstein, o.l. Låsringen: Kontroller at det ikke er sprekker, bulker, korrosjon e.l. på rammen eller mutteren. Låslynglen: Sjekk de bærende sømmeene. Se spesielt etter avuttete og løse tråder. Se etter tukt, slitasje og skade som følge av bruk. Sjekk slyngbeskytteren. Sjekk at koblingsstyrkene er riktig montert i AXESS STRING kortslyngen.

Hver gang produktet brukes

Påse at karabineren alltid belastes i lengderetningen. Sjekk at tauet er fullstendig koblet til karabineren og at porten er lukket. Beskytt kortslyngen mot skarpe kanter.

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet (kompatibel = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

AXESS STRING kortslyngen er kun kompatibel med slyngbeskytteren som er påmontert. På forankringsridsen anbefales det å bruke en EN 12275 type O låsring.

5. Forberedelser

Advarsel: Følg monteringsanvisningen for AXESS STRING kortslyngen, slyngbeskytteren og koblingsstyrkene. Når monteringen er korrekt skal låsringen være løs i slyngen, mens karabineren skal sitte stramt. Påse at koblingsstykket er korrekt montert på slyngen. Advarsel: risiko for at koblingsstykket ikke går gjennom slyngen.

6. Plassering av karabineren

En karabiner har begrenset styrke ved feilbelastning. En karabiner har størst bruddstyrke når den belastes i lengderetningen i lukket tilstand. Belastning på hvilken som helst annen måte er farlig.

7. Plassering av kortslyngen

En dårlig plassert kortslyngel eller et dårlig tilkoblet tau kan føre til at tauet kobles ut.

En karabiner med slitasjemerker på grunn av taurifeksjon kan ha skarpe kanter og skade tauet ditt. Knurr på slyngen vil redusere slyngens styrke. Våte og frosne slyngler er vanskelige å håndtere.

8. Tilleggsinformasjon

Når skal utstyret kasseres:

VIKTIG: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstremer temperaturer, kjemiske produkter osv. Et produkt må kasseres når:
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det blir ikke godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjerner produktets fullstendige historie.
- Det blir forealdt på grunn av utvikling og ending av lovteskter, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.
Odellegg disse produktene for å hindre videre bruk.
A. Levetid - **B. Merking** - **C. Temperaturbegrensninger** - **D. Forholdsregler for bruk** - **E. Rengjoring/desinfeksjon** - **F. Torking** - **G. Oppbevaring/transport** - **H. Vedlikehold** - **I. Modifisering/repasasjon** (som ikke er godkjent av Petzl) er forbudt, med unntak av når det gjelder utbyttbare deler) - **J. Spørsmål/kontakt oss**

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikkasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: Normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonene skaper overhengende fare for alvorlig skade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller skade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Instansen som godkjenner produsenten av dette P.VU - b. Teknikk/kontrollorgan som utfører CE-godkjenningen - c. Sporbarhet: Identifikasjonsmåte = modelnummer + unknnummer - d. Diameter - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsdag - h. Inspektørens navn eller kontrollnummer - i. Økning i nummerekkefølgen - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon

CZ

Tyto pokyny vysvětľují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaší odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení může způsobit nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo otázky s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

DJINN STEEL

Karabina die EN 12275 typ B (žlákladní).
AXESS STRING 12 cm.
Štá smyčka s chráničem die EN 566.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP). Karabína a expreskové šety pro horolezecké stěny. Zařízení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tuto výrobku je nutné:
- Předstít si a prostudovat celý návod k použití.
- Navočit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí nebo porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a hlídáním těchto osob.

Za své čín, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Matcová spojka, (2) Matlice, (3) Expresková smyčka AXESS STRING, (4) Chránič smyčky, (5) Karabína, (6) Tělo, (7) Západka, (8) Čep, (9) Zámek Keylock. Hlavní materiály: ocel, hliník. Smyčka: polyester.

3. Prohlídka, kontrolní body

Petzl doporučuje provádět podrobné prohlídky nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. Vysledky prohlídek zaznamenejte ve formuláři pro prohlídky OOP; příklady naleznete na Petzl.com. Při jakékoliv kontrole ze smyčky sejměte karabína i chránič.

Před každým použitím

Karabína: zkontrolujte, nemá li praskliny, deformace, nebo známky koroze (na těle, západce a čepu). Otevřete zámek a přesvědčte se, že se při uvolnění automaticky zavře. Ovzor záмку Keylock nesmí být zalokován nebo ucpán.

Matcová spojka: zkontrolujte, nemá li praskliny, deformace, nebo známky koroze (na těle a matlici). Expresková smyčka: zkontrolujte stav bezpečnostních švů (žádná přetržená, uvolněná nebo opotřebovaná vlákna). Záměte se na řezu, opotřebení a poškození způsobené používáním. Zkontrolujte stav chráničové smyčky. Ověřte správné založení karabin v šité smyčce AXESS STRING.

Během používání

Kontrolujte, je-li karabína vždy zatížena v hlavní podélné ose. Ujistěte se, že lano je kompletně zavaknuté v karabině a západka je uzavřená. Expreskovou smyčku chráňte před ostrými hranami. Uzej na popruhové smyčce snižuje její pevnost. S mokrymi, nebo zmrzými smyčkami se obtížně manipuluje.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá soudržnost). Na šitou smyčku AXESS STRING lze použít pouze dodávaný chránič.

Na konci určeníem pro kotvici bod upřednostňujeme použití matcové spojky EN 12275 typ Q.

5. Příprava

Upozornění: postupte die instrukcí pro instalaci, které jsou uvedeny pro šitou smyčku AXESS STRING, chránič a karabíny. Pokud je kompletnace provedena správně, matcová spojka by měla viset volně na smyčce a karabína by měla pevně držet. Zkontrolujte správnou polohu spojek vůči smyčce. Upozornění: riziko, že karabína nepropojí smyčku.

6. Poloha karabiny

Karabína není nezničitelná.

Karabína má největší pevnost pokud je zatížena v její hlavní podélné ose a má uzavřenou západku. Zařízení karabiny způsobem je nebezpečné.

7. Poloha expresky.

Nesprávná poloha expresky nebo lana může způsobit jejich rozpojení.

Karabína opotřebovaná lanem může vykazovat ostré hrany, které mohou lano poškodit. Uzej na popruhové smyčce snižuje její pevnost. S mokrymi, nebo zmrzými smyčkami se obtížně manipuluje.

8. Doplňkové informace

Kdy vaše vybavení vyřadit:

POZOR: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:
- Byl vystaven teplotickému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se staré zastaralým vzledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.
Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.
A. Životnost - **B. Označení** - **C. Povolené teploty** - **D. Bezpečnostní opatření** - **E. Čištění/ dezinfekce** - **F. Sušení** - **G. Skladování/transport** - **H. Údržba** - **I. Úpravy/opravy** (zakázány mimo provozovní Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - **J. Dotazy/kontakt**

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, neobalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Organ kontrolující výrobu tohoto OOP - b. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky CE - c. Sledovatelnost: označení = číslo produktu + sériové číslo - d. Průměr - e. Sériové číslo - f. Rok výroby - g. Den výroby - h. Kontrola nebo jméno inspektora - i. Dodatek - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikační typu

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób użycowania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symbole trapezi czaszki ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożień. Należy sprawdzić aktualną instrukcję oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego użycowania swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

DJINN STEEL

Łącznik EN 12275 typ B (podstawowy).
AXESS STRING 12 cm.
Pętlą EN 566 z osłoną.

1. Zastosowanie

Sprzęt Ochrony Indywidualnej (SOI)

Karabinki i ekspresy przetrzaczane nościami wspinałkowe.

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:

- Przezystać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego użycowania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzeznaczone lub zlekacważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.
Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiedzialność za konsekwencje. Jeżeli nie zaimplementujesz odpowiedzialności i ryzyka podając, nie rozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Mallon, (2) Nakrętka, (3) Taśma ekspresu AXESS STRING, (4) Osłona taśmy, (5) Karabinek, (6) Korpus, (7) Ramię, (8) Nit, (9) Keylock.

Materiał podstawowawe: stal, aluminium.

Taśma: poliester.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy. Rezultaty kontroli należy zachować na karcie SOI; przykłady na Petzl.com. Podczas każdej kontroli należy wyciąć łązki i wyciągnąć taśmę z osłony.

Przed każdym użyciem

Karabinki: sprawdź brak śladów deformacji, pęknięć, korozji itd (korpus, nit, ramię). Otworzyć ramie i sprawdź czy zamyka się automatycznie i całkowicie, w momencie gdy się puści. Otwór zamka Keylock nie może być zanieczyszczony lub zamka przy zde: żadne ciała obce (źwir, kamienie itp.).

Mallon rapide: sprawdź brak śladów deformacji, pęknięć, korozji itd. (korpus i nakrętka). Taśma ekspresu: sprawdź stan szwów bezpieczeństwa (brak przeciętych nici, wyciągniętych lub zużytych). Zwracać uwagę na wszelkie zapozięcia, uszkodzenia lub zucia pojawiające w trakcie użytkowania. Sprawdzić stan osłony taśmy. Sprawdzić prawidłowe złączenie łączników w taśmie AXESS STRING.

Podczas użytkowania

Sprawdź czy karabinek jest obciążany wzdłuż osi o największej wytrzymałości. Sprawdzić czy karabinek jest dobrze wpięty w linę (zamek zamknięty). Chronić taśmę przed ostrymi krawędziami.

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowego - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja). Taśma AXESS STRING jest kompatybilna wyłącznie z dostarczoną osłoną. Od strony stanowiska zaleca się użycanie mallon rapide EN 12275 typ Q.

5. Przygotowanie

Uwaga: należy przestrzegać kierunku instalacji wskazanego dla taśmy AXESS STRING, osłony i łączników. Gdy całość jest prawidłowo zamontowana, mallon rapide nie może być ściśnięty przez taśmę, karabinek musi być trzymany na sztywno.
Sprawdzić czy łązki są prawidłowo zaloczone w taśmach. Uwaga na ryzyko złego wpięcia łązka do taśmy.

6. Pozycje karabinka

Karabinek nie jest niezniszczalny.

Karabinek ma największą wytrzymałość wzdłuż długiej osi, z zamkniętym zamkiem. Obciążanie karabinka w jakikolwiek inny sposób jest niebezpieczne.

7. Pozycje ekspresu

Zła pozycja ekspresu lub liny może spowodować wpięcie.

Karabinek zużyty przez przesunięcie się lin może mieć ostre krawędzie, które mogą uszkodzić waszą linę.

Węzeł na taśmie zmniejsza jej wytrzymałość. Pod wpływem wilgoci i mrozu pętle stają się trudniejsze w manipulacjach.

8. Dodatkowe informacje

Utylizacja:

UWAGA; w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, powolne odpadnięcie itd.

Produkt musi zostać wycyfowany jeżeli:

- Zaliczył mocny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkowania.
- Jesli jest przestarzały (rozwój prawa), normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

A. Czas życia - **B. Oznaczenia** - **C. Tolerowne temperatury** - **D. Środk ostrożności podczas użytkowania** - **E. Czyżewienie/deszyfrakcja** - **F. Suszenie** - **G. Przechowywanie/transport** - **H. Konserwacja** - **I. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane przez fabrykami Petzl**, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - **J. Pytania/pozaka**

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wd materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, zerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zanieczabn i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci.
2. Narażenie na potencjalnie ryzyko incydentu lub zranienia.
3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu.
4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Organ kontrolujący produkcję tego SOI - b. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji „WE” - c. Identyfikacja: datamatryx = kod produktu + numer indywidualny - d. Średnica - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Dzień produkcji - h. Kontrola lub nazwisko kontrolera - i. Inkrementacja - j. Normy - k. Przecząć uważnie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja modelu

SI

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverite Petzl.com.
Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporabe te opreme pomeni dodatno nevarnost. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

DJINN STEEL

Vezni člen EN 12275 tip B (base).
AXESS STRING 12 cm.
EN 566 trak z zaščito.

1. Področja uporabe

Osobna varovalna oprma (OVO).

Vponke in kompleti za plezanje dvanor.

Teга izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Saml ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Prtd uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Vih izdelka lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali listi, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.
Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzematelj njihove posledice. Če niste pripravjeni ali se ne čutite sposobne prevesti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) Hlira sponka, (2) malica, (3) AXESS STRING trak, (4) zaščita traku, (5) vponka, (6) steblo, (7) vratica, (8) zakovica, (9) Keylock.

Glavna materiala: jeklo, aluminij.

Trak: poliester.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Petzl priporoča podrobno preverjanje vsajl vsakih 12 mesecev. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO; primere si ogleda na Petzl.com. Za kakršen koli pregled, odstranite vponke in zaščito s traku.

Prtd vsako uporabo

Preverite, da ni kakršnih koli razpok, deformacij ali korozije (na steblu, zakovici in vraticih). Odprite vratica in se prepričajte, da se samodejno in do konca zaprejo, ko jih spustite.
Opornina Petzl.com ne sme biti oklirana ali zamazana.

Hlira sponka: preverite, da ni kakršnih koli razpok, deformacij ali korozije (na steblih in malici). Trak: preverite stanje varnostnih šivov (pregniti, raztrajani ali obrabljeni šiv). Bodite pozorni na zarez, obrabo in poškodbe, nastale zaradi uporabe. Preverite stanje zaščite traku. Preventiv, da so vezni členi pravilno nameščeni na AXESS STRING trak.

Med vsako uporabo

Preverite, da je vponka vedno obremenjena po glavni osi.
Prepričajte se, da je vrv v celoti vpleta v vponko in da so vratica zaprta. Zaščite trak pred ostrimi robovi.

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zgoložite, da so različni kosti opreme med seboj pravilno nameščeni.

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

AXESS STRING trak je skladen samo s plišeno zaščito.

V sidrišču je bolje, da uporabite EN 12275 tip Q hitro spočilo.

5. Priprava

Opozorilo: sledite usmerjenosti namestitve, kot je določeno za AXESS SLING trak, zaščito in vezne člene. Ko je sklop ustrezno sestavljen, naj bo trak na hliri sponki ohlapno, na vponki pa tesno nameščeno.

Prepričajte se, da so vezni členi pravilno nameščeni na zanke. Opozorilo: nevarnost, da vezni člen ni speljan skozi zanko.

6. Namestitev vponke

Vponka ni neuničljiva.

Vponka ima največjo nosilnost, ko je obremenjena vzdolž glavne osi in ima zaprta vratica. Obremenitev vponke v kateri koli drug smeri je nevarna.

7. Namestitev kompleta

Slabo nameščen komplet ali vrv lahko povzročita izpletje.

Vponka, ki je obrabljena zaradi trenja vrvi, ima lahko ostre robove, ki lahko poškodujejo vašo vrv.

Vozel na traku zmanjša njegovo nosilnost. Z mokri mi ali pomazanimi zankami je težje rokavati.

8. Dodatne informacije

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: izjem dogodkov je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).
Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:
- je utrpel večji padec (ali probrementen);
- ni prestal preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegove lastnosti;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehnikih oz. neskladen z drugo opremo...
Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

A. Življenjska doba - **B. Oznake** - **C. Sprejemljive temperature** - **D. Varnostna opozorila za uporabo** - **E. Čiščenje/razkuževanje** - **F. Sušenje** - **G. Shranjevanje/transport** - **H. Vzdrževanje** - **I. Priredbe/popravila** (zven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - **J. Vprašanja/kontakt**

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredbe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt.
2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe.
3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka.
4. Nedružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Ustanovi, ki nadzoruje proizvodnjo te OVO - b. Prijavašeni organ, ki opravlja pregled tipa CE - c. Sledljivost: matrica s podatki = številka modela + serijska številka - d. Premier - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Dan izdelave - h. Nadzor in ime kontrolorja - i. Zaporedna številka izdelka - j. Standardi - k. Natančno naverbite Navodila za uporabo - l. Oznaka modela

HU

Jelen használati utasításában arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytlen használati módot ismertetni. A termékkel legjobban használat módjáról és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések előlavasást, betartásának és a felszerelés helyes használatát mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

DJINN STEEL

Az EN 12275 típus B (base) szabványnak megfelelő összekötőelem.

AXESS STRING 12 cm.

EN 566 szabványnak megfelelő hevedergyűrű védőgumival.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőfelszerelés.

Köztes karabinerekkel beltéri mászófalakhoz.

A terméket tilos a megadott szerkezetállásánál nagyobb terhelésnek kitenni vagy más, a megadott felhasználási területen kívüli célra használni.

Felöléség

FIGYELEM

A termék használatá közben végzett tevékenységek természetükből adódóan veszélyesek.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéséiert és biztonságáért.

A termék használata előtt olvasson el szakszerűen, hogy a használni:

- Előlvassa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.

- Arra járjon szemei, hogy a termék megfelelőt állapotú legyen.

- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.

- Tudtában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatokkal, és elfogadja azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéséiert és biztonságááért és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy azt a felhősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Mallon, (2) Csavar, (3) AXESS STRING köztes hevedere, (4) Hevederévedő gumi, (5) Karabiner, (6) Test, (7) Nyelv, (8) Szagecs, (9) Keylock.

Mallion rapide: acél, alumínium.

Heveder: poliészter.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

A Petzl javaslja a termék alapos felülvizsgálatát legalább 12 havonta. Ennek eredményét az egyéni védőfelszerelés nyilvántartolóján kell rögzíteni, például a Petzl.com honlapon. Minden felülvizsgálatnál vegye ki a karabinert és távolítsa el a védőgumit.

Minden egyes használatbavétel előtt

Karabínerek ellenőrzése, nem láthatók-e repedések, deformációk, korrozó jelei stb. (a testen, a szagecsakon, a nyelven). Nyissa ki a nyelvet, győződjön meg róla, hogy engedelgesen automatikusan becsúszik. A Keylock működés ne zúgja el (legyen test).

Mallon rapide: ellenőrizze, nem láthatók-e repedések, deformációk, korrozó jelei stb. (a testen vagy a távtartórn).

A köztes hevedere: ellenőrizze a biztonsági varratok állapotát (ne legyenek szakadt, kihúzódott vagy kopott szálak). Ellenőrizze, nem láthatók-e vágások, kopás vagy az elhasználódás egyéb jelei. Ellenőrizze a hevederévedő gumi állapotát. Ellenőrizze, hogy az összekötőelemek és a heveder megfelelően van összekapcsolva a AXESS STRING-gel.

A használat során

Ügyeljen arra, hogy a karabinert mindig a hossztergely irányában terhelje.

Ügyeljen arra, hogy a kőtél a karabineren alul fusson és az akasztás után a nyelv tökéletesen becsúszdjon. A köztes hevederét óvja az élektől.

Az eszköz állapotát és rögzítését a rendszer többi eleméhez a használat során is rendszeresen ellenőrizze. Győződjön meg arról, hogy a használt eszközök egymással képest jól helyezkednek el.

4. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy ez az eszköz kompatibilis-e felszerelése és a használt biztosítórendszer többi elemével (kompatibilitás) = az eszközök jó együttműködésé). Az AXESS STRING hevederét kizárólag a hozzá mellékelt védőgumival kompatibilis. A kötéles pont felé eső oldalon lehetőleg helyezkedjen EN 12275 szabványnak megfelelő Q típusú mallon rapid.

5. Előkészületek

Figyelem, tartsa be az AXESS STRING, a védőgumi és az összekötőelemek behelyezésének irányát. Megfelelő behelyezés esetén a mallon rapid nem szorul a hevederbe, a karabínert pedig rögzíve van.

Ellenőrizze, hogy az összekötőelemek megfelelően vannak rögzítve a hevederbe. Vigyázat, fennáll a veszélye, hogy az összekötőelem nem akasztotta be a hevederet.

6. A karabíner helyzete

A karabíner nem tönkretrehetetlen.

A karabíner szakítószilárdsága hossztergely irányú terhelésnél és zárt nyelv esetén a legnagyobb. A karabíner bármely más irányban történő terhelése veszélyes.

7. A köztes elhelyezése

A köztes vagy a kőtél rossz elhelyezkedése következtében a kőtél kiakadhat a karabínertől.

A kőtél oldalán használt karabíneren lehetnek olyan éles peremek, melyek károsíthatják a kőtéket.

A hevederre kötött csomó csökkenteni annak teherbírását. Nedves vagy jeges körülmények között a hevedergyűrű nehezebben kiegészítő lehet.

8. Kiegészítő információk

Leslejtészet:

FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülményekőt (a használat intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől: maró vagy vegyi anyagok, tengenny jelenlététől, éleken való felkúszástól, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.

A terméket le kell sejtetni, ha:

- Nagy esés (vagy erdőtűzés) érte.

- A termék valamely felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. A használat biztonságosságát illetően bármilyen kétely merül fel.

- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit.

- Használatá elavult (tgszabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).

A leslejtezett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

A. Ellettartar - **F. Szárítás** - **C. Használat hőmérséklete** - **D. Övintézkedés** - **E. Tisztítás/ fertőtlenítés** - **F. Szárítás** - **G. Törölés/szállítás** - **H. Karbantartás** - **I. Módosítások/ javítások** (a Petzl pótkátrészre kivételével csak a gyártó szakszerveitén engedélyezett) - **J. Kérdések/kapcsolat**

Эта инструкция показывает как правильно использовать ваше СИЗ. В инструкции показаны только некоторые варианты использования. Предупреждающие символы показывают некоторые потенциально опасные ситуации, однако мы не можем предвидеть все возможные варианты неправильного использования. Регулярно следите за обновлениями на сайте Petzl.com. Лично вы несете ответственность за правильное использование СИЗ и понимание всех опасностей. Неправильное использование этого снаряжения создаст дополнительную опасность. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компания Petzl.

DJINN STEEL

Карабин EN 12275 тип В (базовый). AXESS STRING 12 cm. Оттяжка с протектором EN 566.

1. Область применения

Средство Индивидуальной Защиты (СИЗ). Карабины и оттяжки для скалолазания. Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей его номинальное значение прочности, и должно использоваться строго по назначению.

Ответственность

ВНИМАНИЕ

Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.

Лично Вы являетесь ответственными за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения Вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную тренировку по его применению.
- Познакомиться с потенциальными возможностями изделия и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять вероятность возникновения рисков, связанных с применением этого снаряжения.

Игнорирование этих предупреждений может привести к серьёзным травмам и даже к смерти.

Это изделие может применяться только лицами, прошедшими специальную подготовку или под непосредственным контролем такого специалиста. Лично Вы являетесь ответственными за свои действия, решения и безопасность, и только Вы отвечаете за последствия этих действий. Если Вы не компетентны в данных вопросах или находитесь в ситуации, не позволяющей взять на себя такую ответственность или риск, или Вы не полностью поняли инструкцию по применению, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Соединительное звено, (2) Гайка, (3) AXESS STRING оттяжка, (4) Протектор оттяжки, (5) Карабин, (6) Корпус, (7) Защелка, (8) Заклепка, (9) Keylock. Основные материалы: сталь, алюминий. Оттяжка: полиэстер.

3. Проверка изделия

Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения как минимум раз в 12 месяцев. Запишите результаты проверки в форму инспекции СИЗ: примеры на Petzl.com. Для проведения инспекции снимите протектор с оттяжки.

Перед каждым применением

Убедитесь в отсутствии трещин, деформаций или следов коррозии (на корпусе, заклепке и защелке). Откройте защелку и убедитесь, что при отпуске она закрывается автоматически. Отверстие в системе Keylock не должно быть заблокировано или закупорено.

Убедитесь в отсутствии трещин, деформаций или следов коррозии (на корпусе и гайке). Оттяжка: Проверьте состояние швов (не должно быть порезов, следов интенсивного износа, оплавки/нагара). Следите за порезами, износом и повреждениями во время и после использования. Проверьте состояние протектора оттяжки. Убедитесь, что карабин и соединительное звено правильно расположены в оттяжке AXESS STRING.

Во время каждого использования

Убедитесь в том, что карабин всегда нагружен вдоль главной оси. Убедитесь в том, что веревка полностью вделана в карабин и защелка закрыта. Убедитесь, что оттяжка не касается острых краев. Важно регулярно следить за состоянием изделия и его присоединением к другому снаряжению в системе. Убедитесь в том, что все элементы снаряжения расположены корректно друг относительно друга.

4. Совместимость

Убедитесь, что данное изделие совместимо с другим снаряжением в вашей системе защиты от падения (совместимо = правильно функционирует). Оттяжка AXESS STRING совместима только с оригинальным протектором. На втором конце оттяжки используйте соединительное звено стандарта EN 12275 тип Q.

5. Подготовка

Внимательно соблюдайте направление установки карабина, соединительного звена и протектора в петле AXESS STRING, как указано на рисунке. При правильной сборке соединительное звено должно двигаться свободно, а карабин должен быть плотно зафиксирован.

Убедитесь, что соединительные элементы и петля расположены корректно относительно друг друга. Внимание: существует вероятность, что соединительный элемент не пройдет через петлю.

6. Расположение карабина

Карабин не абсолютно прочен.

Карабин наиболее прочен при нагрузке вдоль своей главной оси, при закрытой защелке. Нагрузка карабина в любых других направлениях опасна.

7. Установка оттяжки

Неправильное расположение оттяжки или веревки может привести к выщелкиванию.

Карабин с износом от трения веревки может иметь острую поверхность, которая повреждает веревку.

Узел на петле снижает прочность. Мокрая или промёрзшая стропа неудобна в обращении.

8. Дополнительная информация

Выборкака снаряжения:

ВНИМАНИЕ: в исключительных случаях вам придется выбраковывать снаряжение уже после первого использования, это зависит от того, как, где и с какой интенсивностью вы его использовали (жесткие условия, морская вода, острые края, экстремальные температуры, воздействие химических веществ и т.д.).

Снаряжение необходимо списывать, если выполняются одно из условий:

- Снаряжение подвергалось воздействию сильного рыка (чрезмерной нагрузке).
- Снаряжение не прошло проверку У Вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его применения.

Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или оно не совместимо с другим снаряжением.
Чтобы избежать использования выбракованного снаряжения, его следует утилизировать.
А. Срок службы - В. Маркировка - С. Допустимый температурный режим - D. Предосторожности в использовании - Е. Чистка/дезинфекция - F. Сушка - G. Хранение/транспортировка - H. Обслуживание - I. Модификация/ремонт (запрещены вне производства Petzl, за исключением заменяемых частей)
J. Вопросы/Контакты

Гарантия 3 года

От всех дефектов материала и производства. Исключение составляют: нормальный износ и старение, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение, плохой уход, небрежное отношение, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти.
2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм.
3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего устройства.
4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка

а. Орган по управлению производством этого СИЗ - б. Уполномоченный орган, выдавший сертификат СЕ - Е. Матрица данных = номер модели + серийный номер - d. Диаметр - е. Серийный номер - f. Год производства - g. День производства - h. Имя инспектора, осуществляющего контроль - i. Порядковый номер - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации! - l. Идентификация модели

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуалността и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

DJINN STEEL

Съединител EN 12275 тип В (основен). AXESS STRING 12 cm. Примка EN 566 с протектор.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС).

Карабини и примки за вертикални катерачни стени.

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Дејностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителиен контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемате последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Майон, (2) болт, (3) примка AXESS STRING, (4) протектор на примката, (5) карабинер, (6) корпус, (7) ключалка, (8) нит, (9) Keylock.
Основни материали: стомана, алуминий.
Лента: полиестер.

3. Контрол, начин на проверка

Petzl препоръчва задълбочена проверка най-малко веднъж на 12 месеца. Запишете резултатите в паспорта на вашето ЛПС: вижте примери на Petzl.com. Когато правите инспекция, откачете карабинерите и извадете примката от протектора.

Преди всяка употреба

Карабинери: проверявайте за пукнатини, деформации, корозия... (по корпуса, нита и ключалката). Натиснете ключалката и проверете дали се затваря автоматично и докрай, след като я пуснете. Отворът на ключалката Keylock не трябва да бъде изпълнен с нещо. Майон rapid: проверявайте за пукнатини, деформации, корозия (по корпусу и муфта). Лентова примка: проверявайте състоянието на шевовете (не трябва да има никакви същини, разтеглени или протрити точки). Следете за съсъване, изискване и повреди вследствие на използването. Проверявайте състоянието на протектора на примката. Проверете дали карабинерът и майонът са правилно поставени в примката AXESS STRING.

По време на употреба

Проверявайте дали карабинерът се натоваря винаги по голямата ос. Внимателно взъжте да е правилно включено и ключалката на карабинера затворена. Пазете лентовата примка от остри ръбове. Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите). Лентовата примка AXESS STRING е съвместима само с протектора, с който се продава. За означение към осигурителните точки е препоръчително да използвате майон rapid EN 12275 тип Q.

5. Подготовка

Внимание, при слобяване на AXESS STRING, протектора и съединителите спазвайте означените посоки. Ако елементите са правилно поставени, майонът трябва да се движи свободно в примката, а карабинерът за бъде здраво стегнат. Проверете дали карабинерите са правилно включени в примката. Внимание, съществува опасност карабинерът да не е поставен правилно в примката.

6. Включване на карабинера

Карабинерът не е нещо неразрушимо.

Карабинерът има максимална якост при натоваряване по голямата ос със затворена ключалка. Опасно е карабинерът да се натоварява по какъвто и да било друг начин.

7. Поставяне на примката

Лошо положение на примката или възето може да доведе до изваждане на възето.

Ако един карабинер е износен от възето, по него могат да се появят речежи ръбове, които да повредят възето.

Ако на лентата има възел, нейната якост е намалена. Ако примките са мокри или обледенели, с тях се борави по-трудно.

8. Допълнителна информация

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ, някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Понесъл е значителен удар (или натоваряване).
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Смянявате се в неговата надеждност.
- Намате информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).
- Разрушете тези продукти, за да не се употребяват повече.

А. Срок на годност - В. Маркировка - С. Разрешена температура - D. Предупреждения при употреба - Е. Почистяване/дезинфекция - F. Сушене - G. Съхранение/транспорт - H. Поддръжка - I. Модификация/ремонт (забрадени са извън сервизите на Petzl изключение само за резервни части) - J. Въпроси/контакт

Гаранция 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

Табела за безопасност

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход.
2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване.
3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта.
4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

а. Организация, контролираща производството на това ЛПС - б. Организация, оторизирана за изпитание СЕ на типа - с. Контрол: основни данни = референтен номер на продукта + индивидуален номер - d. Диаметр - е. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Ден на производство - h. Име на инспектора - i. Поредно число - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела

JP

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。

製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等はPetzl.comで参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

DJINN STEEL

コネクター (EN 12275 type B (base) 適合)

AXESS STRING 12 cm

プロテクター付スリング (EN 566 適合)

1.用途

本製品は個人保護用具 (PPE) です。クライミングジム向けのカラビナとクイックドロースリングです。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) クイックリンク、(2) ナット、(3) クイックドロースリング AXESS STRING、(4) スリングプロテクター、(5) カラビナ、(6) フレーム、(7) ゲート、(8) リベット、(9) キーロック
主な素材: スチール、アルミニウム
スリング: ポリエステル

3.点検のポイント

ベツルは、少なくとも 12 ヶ月ごとに詳細点検を行うことをお勧めします。点検の結果を記録してください。点検記録の見本は Petzl.com をご参照ください。点検は必ずコネクターとプロテクターをスリングから外して行うてください。

毎回、使用前に

カラビナ: 亀裂や変形、腐食がないことを確認してください (フレーム、リベット、ゲート)。ゲートを開けて放すと、自動的にゲートが閉まることを確認してください。ゲート上部のキーロックスロットに泥や小石等が詰まらないようにしてください。

クイックリンク: 亀裂や変形、腐食がないことを確認してください (フレーム、ナット)。クイックドロースリング: 縫製の状態に問題がないことを確認してください。縫製糸に切れ目やゆるみ、磨耗している箇所がないことを確認してください。使用によるダメージ、切れ目、磨耗がないことを確認してください。スリングプロテクターの状態を確認してください。コネクターがスリング AXESS STRING に適切に取り付けられていることを確認してください。

使用中の注意点

常にカラビナの縦軸に沿って荷重がかかっていることを確認してください。

必ずカラビナにロープが完全にクリップされ、ゲートが閉じられていることを確認してください。クイックドロースリングを鋭いエッジから保護してください。

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

スリング AXESS STRING と併用できるプロテクターは、製品付属のプロテクターのみです。アンカー側には、EN 12275 type Q に適合したクイックリンクを取り付けることを推奨します。

5.準備

警告: スリング AXESS STRING 及びプロテクター、コネクターを、図に従って正しい方法で取り付けてください。正しい方法で取り付けると、クイックリンクは動く状態、カラビナはしっかりと固定された状態でスリングに接続されます。コネクターがスリングに正しく取り付けられていることを確認してください。警告: コネクターがスリングに正しく通っていない状態は危険です。注意してください。

6.カラビナの位置と向き

カラビナは破断する可能性があります。

カラビナは、ゲートが閉じ、縦軸方向に正しく荷重がかかったときに最大の強度があります。それ以外の状態や方法で荷重がかかると危険です。

7.クイックドローの位置と向き

クイックドローの向きが不適切な場合や、正しくロープがクリップされていない場合、カラビナがアンカーから外れたり、ロープがカラビナから外れる可能性があります。

ロープで磨耗したカラビナには、ロープを傷つけるような鋭い角ができる可能性があります。スリングにノットをつくと強度が低下します。スリングが濡れたり凍ったりすると操作しにくくなります。

8.補足情報

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
 - 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
 - 完全な使用履歴が分からない
 - 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
- このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

A. 耐用年数 - B. マーキング - C. 使用温度 - D. 使用上の注意 - E. クリーニング/消毒 - F. 乾燥 - G. 保管 / 持ち運び - H. メンテナンス - I. 改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J. 問い合わせ

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改造、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1 重傷または死につながる恐れがあります。2 事故や怪我につながる危険性があります。3 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a. この個人保護用具の製造を監査する公認機関 - b. CE適合評価試験公認機関 - c. トレーサビリティ: データマトリクスコード = 製品番号 + 個別番号 - d. 直径 - e. 個別番号 - f. 製造年 - g. 製造日 - h. 検査担当 - i. 識別番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください - l. モデル名

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용방법만을 소개한다.
사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.

각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다.
본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

DJINN STEEL

EN 12275 B 유형 연결장비 (베이스).

AXESS STRING 12 cm.

무게: 무게가 있는 EN 566 슬링.

1. 적용 분야

개인 보호 장비 (PPE).

일상용으로 제작된 카라비너와 퀵드로우.

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

주의사항

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분명칭

(1) 킷 링크, (2) 너트, (3) AXESS STRING 퀵드로우 슬링, (4) 슬링 보호 덮개, (5) 카라비너, (6) 프레임, (7) 개폐구, (8) 리벳, (9) 키락.

주요 재질: 스틸, 알루미늄.
슬링: 폴리에스터.

3. 검사 및 확인사항

폐출은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다. PPE 검사 양식에 검사결과를 기록한다: 폐출의 웹사이트 Petzl.com 에서 견본을 확인할 수 있다. 검사 시, 카라비너와 슬링의 보호 덮개를 제거한다.

매번 사용 전에

카라비너: 갈라짐, 변형, 부식이 없는지 확인한다(프레임, 리벳, 개폐구 확인). 개폐구를 열어 놓았을때 자동으로 잠기는지 확인한다. 키락 구멍은 먼지나 모래등 이물질로 인해 막혀 있어서는 안된다.

킷 링크: 갈라짐, 변형, 부식이 없는지 확인한다 (프레임, 너트 확인).

퀵드로우 슬링: 박음질 상태가 안전한지 확인한다. (절단되거나 헐거워나 손상된 부분이 있으면 안된다). 사용에 따른 웨빙의 절단, 마모, 손상된 부분이 있는지 확인한다. 슬링 보호 덮개의 상태를 확인한다. 카라비너가 AXESS STRING 슬링에 제대로 조립되었는지 체크한다.

사용 도중

카라비너의 중심축에 하중이 실리는지 확인한다. 개폐구가 닫힌 상태로 카라비너에 로프가 완벽히 걸렸는지 확인한다. 날카로운 가장자리로부터 퀵드로우 슬링을 보호한다. 제품의 상태와 장치에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 아이템들이 잘 연계되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용자 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다는 = 순기능적 상호작용). AXESS STRING 슬링은 제공된 보호 덮개에만 호환된다. 확보 끝부분에는 EN 12275 Q 유형 킷 링크를 사용하는 것이 좋다.

5. 준비

경고: AXESS STRING 슬링, 보호 덮개, 카라비너를 안내된 방향으로 설치해야만 한다. 완벽히 조립이 되었을 때 슬링은 킷 링크를 느슨하게 하며 카라비너는 팽팽한 상태로 되어야 한다. 연결장비들이 정확하게 슬링과 조립되었는지 확인한다. 경고: 연결장비가 슬링을 통과하지 않을 위험성

6. 카라비너 위치 잡기

카라비너 역시 파손될 수 있다.

카라비너는 개폐구가 닫힌 상태에서 중심축으로 하중이 실리는 경우 강도가 가장 세다. 이 외의 방법으로 카라비너에 하중이 실리는 경우는 위험하다.

7. 퀵드로우 위치 잡기

잘못 위치잡힌 퀵드로우 및 로프는 제대로 걸리지 않을 수 있다.

로프 마찰로 부터 마모된 카라비너에는 로프를 손상시킬 수 있는 날카로운 가장자리가 있을 수 있다.

슬링의 매듭은 강도를 저하시킨다. 젖은 상태 또는 얼어있는 상태의 슬링은 다루기가 더욱 어렵다.

8. 추가 정보

장비 폐기 지침:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어 들 수도 있다 (가진 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

- 다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다.
 - 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
 - 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우.
 - 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
 - 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

A. 수명 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세탁/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선(폐출 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

3년간보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용자 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 잠재적인 위험이 존재하는 상황.
2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보.
4. 장비 비호환성.

추적 가능성과 제품 부호

a. 본 PPE 장비 제조 인적 기관 - b. CE 유형 시험 수행 기관 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 = 제품 코드 + 개별 번호 - d. 검사 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조일자 - h. 제품 일지 이력 - i. 제품일련번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의깊게 읽는다 - l. 모델 확인

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述确定无误的技术和使用方法。
警示标记将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不详尽无遗。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。
您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

DJINN STEEL

EN 12275 B型（基础类）锁扣。
AXESS STRING 12 cm。
有保护套的EN 566扁带。

1.应用范围

个人保护装备（PPE）。
攀岩馆使用的主锁和快挂。
该产品使用时不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。
责任
警告
凡涉及及使用此装备的活动都具有一定危险性。您应对个人的行动、决定和安全负责。
在使用此装备前，您必须：
- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方法进行特定训练。
- 熟悉产品的性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。
上述警告一旦忽视将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人直接或目视监督下使用。
您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您不能对您的责任负责或无法完全理解此说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

（1）快速连接（2）螺帽开扣（3）AXESS STRING快挂扁带（4）扁带保护套（5）锁扣（6）锁身（7）锁门（8）转轴（9）Keylock锁鼻。

主要物料：钢、铝合金。

扁带：聚酯纤维。

3.检测、检查要点

Petzl建议至少每12个月深入检查一次。在您的PPE检查表格中记录结果：见Petzl.com中的例子。检查时，需将锁扣以及保护套从扁带上卸除。

每次使用前

锁扣：检查是否有裂纹、形变或是腐蚀（锁身、锁门、转轴）。打开及检查锁门以确保它在松手时能够完全自动关闭。Keylock孔不得有任何阻塞。

快速连接扣：检查是否有裂纹、形变或是腐蚀（锁身、锁门、转轴）。
快挂扁带：检查缝合线（无割断，松开或磨损）。查找切割，磨损及使用损害坏。检查扁带保护套的状况。确保锁扣正确安装在AXESS STRING扁带上。

每次使用时

确保锁扣始终在其主轴上受力。
确保绳索完全扣入锁扣内并且锁门关闭。避免扁带与锋利边缘摩擦。
定时掌握产品状况以及与其他产品的联接部份状况至关重要。确保系统内所有装备均互相正确连接。

4.兼容性

确保该产品在工作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能交互）。
AXESS STRING扁带只能与原装保护套兼容。
用于固定点一端，最好使用符合EN 12275 Q型的快速连接扣。

5.准备

警告：遵循AXESS STRING扁带、保护套、锁扣说明书的安装顺序。正确安装后，快速连接扣应处于松弛状态，而快挂应处于扣紧状态。
需检查锁扣与扁带均互相正确连接。警告：可能会有锁扣未穿过扁带的风险。

6.锁扣的正确位置

锁扣可能造成损坏的情况。

当锁扣受力于主轴方向上并且锁门闭合时，其强度达到最大。而其他方向上的受力将有可能造成危险。

7.快挂的正确位置

快挂或绳索位置错误将会导致绳索从锁扣中脱出。

绳索对快挂的摩擦可能造成其锁身产生尖锐角，这将対绳索造成损伤。
绳结会降低扁带的强度。潮湿或冰冻的扁带更加难以操作。

8.补充信息

何时需要淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用类型、使用强度及使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。
产品在经历以下情况后必须淘汰：

- 经历过严重冲坠（或负荷）。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。
销毁这些产品以防将来误用。
A.寿命 - B.标志 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件）- J.问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、撕裂、氧化、自行改装或改良、不正确存放和维护、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有严重伤害或死亡风险。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

追踪性及标示

a.颁发此PPE产品生产许可的机构 - b.进行CE测试的机构 - c.追踪：信息=型号+序列号 - d.直径 - e.序列号 - f.生产年份 - g.生产日期 - h.控制或检查员名称 - i.增量 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号

TH

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ใ้ระบุข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งาน
เครื่องหมายคำเตือนได้บอกทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจบอกได้ทั้งหมด ตรวจสอบที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรู้ระดับขอบของกฎในการระมัดระวังคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อคิดตลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดต่อกับ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายถ้ามีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

DJINN STEEL

ตัวต่อเบมมาตรฐาน EN 12275 type B (พื้นฐาน)

AXESS STRING 12 ซม

EN 566 สติงพร้อมแผ่นป้องกัน

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ที่เป็นอุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE)

การใช้งานอุปกรณ์ประกอบกิจกรรมกีฬาสำหรับใช้ในโรงยิม

อุปกรณ์ที่จะต้องไม่รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้บอกเบมมา

ความรู้ระดับขอบ

คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับอุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย ผู้ใช้ต้องมีความรับผิดชอบต่อการกระทำที่ตัดสินใจและความปลอดภัย

ก่อนการใช้งานอุปกรณ์นี้ จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- การฝึกฝนโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงชีวิต

อุปกรณ์นี้จะตั้งอยู่ที่ใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ
เป็นความรู้ระดับขอบของผู้ใช้งานคว้อวอิการ ใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในสิ่งที่เกิดขึ้นจาวอิการในสนาม ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) ตัวล๊อคเชื่อมต้อ (2) ปลอกสลัก (3) สติงคิกครอว์ AXESS STRING (4) แผ่นยางป้องกัน (5) การไบนเนอร์ (6) โครงร่าง (7) ประจุ (8) หมุดยึด (9) จุดล๊อคประจุ
วัสดุประกอบหลัก เหล็ก อลูมิเนียม สติง โพลีเอสเตอร์

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

Petzl แนะนำให้ทำการตรวจสอบอย่างละเอียดอย่างน้อย ทุก ๆ 12 เดือน
จดบันทึกผลการตรวจสอบอุปกรณ์นี้ ในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค PPE ดังตัวอย่างที่ Petzl.com ในขณะตรวจสอบ ให้ถอดตัวล๊อคเชื่อมต้อ และแผ่นยางป้องกันออกจากสติง

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

การไบนเนอร์ ตรวจสอบว่าไม่มีร่องรอยแตกร้าว ฝิดรูปร่าง หรือมีคราบสนิม(บนโครงร่าง หมุดยึดและประจุ) เปิดประจุและเช็คว่าไม่มีปล็ลอคโดยอัตโนมัติและอยู่ในสภาพสมบูรณ์เมื่อปล่อย ประจุล๊อคต้องไม่ถูกล๊อคหรือมีสิ่งอุดกั้น
ตัวล๊อคเชื่อมต้อ ตรวจสอบว่าไม่มีร่องรอยแตกร้าว ฝิดรูปร่าง หรือมีคราบสนิม(บนโครงร่าง และที่ปลอกสลัก)
สติงสำหรับคิกครอว์ ตรวจสอบสภาพที่รอยเย็บติดกัน(ไม่มีรอยฉด การหลุดลุ่ย หรือเส้นด้ายสึกกร่อน) ตรวจสอบรอยขาดร้าวและความเสียหายจากการใช้งาน ตรวจสอบสภาพของแผ่นยางป้องกันสติง ตรวจสอบว่าตัวล๊อคเชื่อมต้อได้ถูกประกอบเข้ากับสติงAXESS STRING อย่างถูกต้อง
ระหว่างการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจสอบว่าตัวการไบนเนอร์รองรับน้ำหนักที่ด้านแกนหลักของมันเสมอ
ดึงแบ่งไว้เข้าเช็ทถูกปลั๊ปอยู่ในการไบนเนอร์อย่างเรียบร้อย โดยประจุปล็ลอคล๊อคแล้วป้องกันสติงของคิกครอว์จากขอบมุมแหลมคม
เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์ผู้่อเป็นประจํา และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แบ่งไว้ทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์ในระบบอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

4. ความเข้ากันได้

ตรวจสอบว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้ลั้กับอุปกรณ์อื่นในระบบ (เข้ากันได้ลั้= ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ติดขัด)

สติง AXESS STRING สามารถประกอบเข้ากับแผ่นยางป้องกันที่ห้ามโดยเฉพาะเท่านั้น
ที่ปลายของจุดผูกยึดควารใช้ตัวล๊อคเชื่อมต้อที่ได้มาตรฐาน EN 12275 type Q

5. การเตรียมการ

คำเตือน ให้ติดตั้งตามตำแหน่งที่แสดงไว้สำหรับ สติง AXESS STRING แผ่นยางป้องกันและตัวล๊อคเชื่อมต้อ เมื่อติดตั้งเสร็จเรียบร้อยแล้ว ตัวล๊อคเชื่อมต้อจะต้องกับสติงแบบหลวม และการไบนเนอร์จะต้องกับสติงแบบรัดแน่น
ตรวจสอบว่าตัวล๊อคเชื่อมต้อได้ประกอบเข้ากับสติงอย่างถูกต้องแล้ว คำเตือน จะเสี่ยงต่อการเกิดอันตรายหากตัวล๊อคเชื่อมต้อไม่ได้ล๊อคผ่านสติง

6. ตำแหน่งของตัวการไบนอร์

ตัวล๊อคไม่สามารถทำให้แตกหักได้ง่าย

ตัวล๊อคมีความแข็งแรงมากที่สุดเมื่อแรงกดลงด้านแกนของมัน ขณะที่ประจุปล็ลอคการใช้งานแรงกดที่ด้านอื่นของตัวการไบนอร์เป็นสิ่งอันตราย

7. การติดตั้งคิกครอว์

คิกครอว์หรือเช็ทที่อยู่ในตำแหน่งที่ไม่เหมาะสมสามารถทำให้เกิดการคลิปลั้คผิดพลาดได้
การไบนอร์ที่สึกกร่อนจากการสัมผัสกับเช็ท อาจมีความคมซึ่งทำให้เช็ทเกิดความเสียหายได้
การผูกมุดที่สลึงจะทำให้ความแข็งแรงของมันลดลง สติงที่เป็ยกับและมีน้ำแข็งเกาะจะขาดต่อการใช้มีจับยึด

8. ข้อมูลเพิ่มเติม

การขอถักการใช้อุปกรณ์เมื่อไร

ข้อควรระวัง ไม่กิจกรรมที่มีการใช้อุปกรณ์แรงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อม (สภาพที่แข็งขยาบ สถานที่ใกล้ทะเลลิ่งของเม็ลม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี)
อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ
- ได้ด้อมมีการคลกรระชาออกอย่างรวดเร็ว (เกินขีดจำกัด)
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจสอบสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงวิธีการใช้งานมาก่อน
- เมื่อลครุ่น สั้สมั้จากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น ฯลฯ

ที่ล้ออุปกรณ์เพื่อหลีกเลี่ยงการนำกลับมาใช้อีก

A. อุปกรณ์ใช้งาน - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศที่สามารถใช้งานได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาดเช็ทโรค - F. ที่ให้แห้ง - G. การเก็บรักษาขนสง - H. การบำรุงรักษา - I. การดัดแปลงเพิ่มเติมการซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้จากแทนได้) - J. คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์ที่มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต
ข้อถกรวันจากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิกริยาจากสารเคมี การปรับปรุงแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ความเสียหายจากอุบัติเหตุ ความประมาทเลินเล่อ การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่ปรกรณ์ได้บอกเบมไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. มีความเสี่ยงในการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับระบบการทำงาน หรือ คุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. หัวข้อสำคัญของการควบคุมการผลิตของอุปกรณ์ PPE นี้ - b. ข้อเฉพาะที่บ่งถึงการผลิตก่อนมาตรฐาน CE - c. การสืมมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด = หมายเลขรุ่น + หมายเลขลำดับรุ่น - d. ขนาด - e. หมายเลขลำดับ - f. วันที่ผลิต - g. วันที่ผลิต - h. ผู้ควบคุม หรือชื่อของวิศวกรเช็ค - i. ข้อมูลเพิ่มเติม - j. มาตรฐาน - k. อานคู่มือการใช้งานโดยละเอียด - l. การบำรุงเข้กน